

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1970-1971.

22 JUNI 1971.

Voorstel van wet tot het verbieden, in de thermische centrales van openbaar nut, van verbrandingsinstallaties die de lucht met zwaveldioxyde verontreinigen.

TOELICHTING

Luchtverontreiniging wordt hoofdzakelijk veroorzaakt door drie factoren :

- motorvoertuigen;
- industrie;
- verwarmingsinstallaties.

Onder deze laatste verstaat men zowel individuele als collectieve installaties, zoals thermische centrales.

De verontreiniging voortkomende van de verwarmingsinstallaties is hoofdzakelijk toe te schrijven aan de oxydatie van zwavel (S) tot zwaveldioxyde (SO₂).

Het komt er dus op aan het S-gehalte in de brandstoffen te verminderen en energiebronnen te gebruiken die zo weinig mogelijk S bevatten.

Men stelt thans vast dat in de strijd tegen de luchtverontreiniging de elektrische centrales het slechte voorbeeld geven.

De elektrische centrale te Kallo zal 10 tot 12 maal meer SO₂ in de lucht spuiten dan Progil, wanneer deze fabriek maximaal zou werken, d.w.z. dat meer dan 80 ton/dag SO₂ door deze centrale in de lucht zullen worden gebracht.

De elektrische centrale van de Kluisberg te Ruien, zal 250 ton/dag SO₂ in de lucht spuiten.

Dit is in beide gevallen toe te schrijven aan het gebruik van een S-houdende brandstof, een afvalproduct bij het raffineren van petroleum.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1970-1971.

22 JUIN 1971.

Proposition de loi interdisant, dans les centrales thermiques d'utilité publique, les installations de combustion qui polluent l'atmosphère par l'émission d'anhydride sulfureux.

DEVELOPPEMENTS

La pollution atmosphérique est essentiellement causée par trois facteurs :

- les véhicules automobiles;
- l'industrie;
- les installations de chauffage.

Ces dernières comprennent tant les installations individuelles que collectives, comme par exemple les centrales thermiques.

La pollution provoquée par les installations de chauffage est due principalement à l'anhydride sulfureux (SO₂) résultant de l'oxydation du soufre (S).

Il s'agit donc de réduire la teneur en S des combustibles et d'utiliser des sources d'énergie contenant le moins de S possible.

On constate actuellement que, dans la lutte contre la pollution atmosphérique, les centrales électriques donnent le mauvais exemple.

La centrale électrique de Kallo émettra 10 à 12 fois plus de SO₂ que Progil, en cas de rendement maximal de cette usine, soit plus de 80 tonnes de SO₂ par jour.

La centrale électrique du Mont de l'Enclus, à Ruien, évacuera dans l'atmosphère 250 tonnes de SO₂ par jour.

Ceci est dû dans les deux cas à l'utilisation d'un combustible contenant du soufre et qui est un résidu du raffinage du pétrole.

In het geval van de centrale te Kallo zou dit afvalprodukt geleverd worden door een petroleumraffinaderij langs de Schelde, terwijl in het geval van de centrale te Ruien dit afvalprodukt met een pijpleiding vanuit Feluy zou toegevoerd worden.

De Minister van Volksgezondheid is niet bevoegd om op te treden (zie parlementaire vraag nr. 82 dd. 3 maart 1971) en verwijst naar de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, omdat de industriële luchtverontreiniging als een hinderlijk bedrijf, onder zijn bevoegdheid valt.

Deze laatste stelt zich echter nooit of zelden op het standpunt van de volksgezondheid, wel op dit van economische zaken.

Nochtans zouden de elektrische centrales, die instellingen van openbaar nut zijn, het goede voorbeeld moeten geven in de strijd tegen de luchtverontreiniging. In de plaats van veel SO₂ in de lucht te blazen, zouden zij de atmosfeer in 't geheel niet of zeer weinig met dit produkt mogen verontreinigen.

Daartoe bestaan twee mogelijkheden :

- brandstof gebruiken met een laag S-gehalte;
- in geval wel een zwavelhoudende brandstof zou gebruikt worden, het SO₂ opvangen alvorens het de schoorsteen verlaat.

Dit voorstel beoogt de instellingen van openbaar nut, zoals de thermische centrales, te verplichten ofwel een brandstof te gebruiken met weinig S, ofwel de nodige apparatuur aan te brengen om SO₂ te beletten in de lucht te komen.

Alle toekomstige installaties moeten hieraan voldoen, terwijl de in bedrijf zijnde installaties twee jaar tijd krijgen om omgebouwd te worden.

K. POMA.

**

VOORSTEL VAN WET

ENIG ARTIKEL.

In de wet van 28 december 1964 betreffende de luchtverontreiniging wordt een artikel *2bis* ingevoegd, luidende :

« De elektrische en thermische centrales van openbaar nut moeten binnen twee jaar :

» — ofwel een brandstof gebruiken met minder dan 1 pct. S;

» — ofwel, indien zij een brandstof gebruiken met 1 pct. S of meer, de nodige apparatuur aanbrengen om het SO₂-gehalte bij het verlaten van de schoorsteen te reduceren tot een gehalte alsof er een brandstof gebruikt werd met minder dan 1 pct. S. »

K. POMA.

Dans le cas de la centrale de Kallo, ce résidu serait livré par une raffinerie établie sur la rive de l'Escaut, tandis que, pour la centrale de Ruien, il serait amené par pipe-line à partir de Feluy.

Le Ministre de la Santé publique, n'étant par compétent en la matière (voir Question parlementaire n° 82 du 3 mars 1971), renvoie au Ministre de l'Emploi et du Travail, puisque c'est lui qui a dans ses attributions la pollution atmosphérique causée par des établissements classés comme dangereux, insalubres et incommodes.

Mais ce dernier n'examine jamais ou rarement le problème du point de vue de la santé publique mais bien sous l'angle économique.

Or, les centrales électriques, qui sont des établissements d'utilité publique, devraient donner l'exemple dans la lutte contre la pollution. Au lieu de se permettre d'évacuer de grandes quantités de SO₂ dans l'atmosphère, elle devraient se faire un devoir de n'en émettre que très peu ou pas du tout.

A cet effet, deux possibilités s'offrent à elles :

- ou bien utiliser un combustible à faible teneur en S;
- ou bien, au cas où le combustible utilisé contient du soufre, recueillir le SO₂ avant qu'il ne sorte de la cheminée.

La présente proposition tend à obliger les établissements d'utilité publique tels que les centrales thermiques, soit à utiliser un combustible à faible teneur en S, soit à installer les appareils requis pour empêcher que le SO₂ ne soit rejeté dans l'atmosphère.

Toutes les installations qui seront créées à l'avenir seront tenues de répondre à ces normes, tandis qu'un délai de deux ans est prévu pour la transformation des installations existantes.

**

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Il est inséré dans la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, un article *2bis*, libellé comme suit :

« Les centrales électriques et thermiques d'utilité publique sont tenues, dans les deux ans :

» — soit de ne plus utiliser qu'un combustible contenant moins de 1 p.c. de S;

» — soit, si elles continuent d'utiliser un combustible contenant 1 p.c. ou plus de S, d'installer les appareils requis pour réduire la teneur en SO₂ au sortir de la cheminée à celle qui résulterait de l'utilisation d'un combustible ayant une teneur en S inférieure à 1 p.c. »